

## **ULTERIORI INFORMAZIONI**

Fonti di ulteriori informazioni sono disponibili per coloro che desiderano iniziare ad applicare il framework presentato in questa relazione o che desiderino aumentare la loro comprensione della valutazione. In particolare, si raccomandano le seguenti risorse:

*is an Internet resource for health promotion and community development that contains information regarding how to conduct public health work and social change on a community level. Because they consider program evaluation to be a critical part of successful community-based health promotion, the CTB team used the framework for program evaluation to create a unique gateway to evaluation-related ideas and tools. This gateway can be accessed at <<http://ctb.lsi.ukans.edu/ctb/c30/ProgEval.html>>. The CDC Evaluation Working Group has compiled a list of additional resources for program evaluation. These resources address such topics as a) ethics, principles, and standards for program evaluation; b) evaluation-related organizations, societies, foundations, and associations; c) journals and on-line publications; d) step-by-step evaluation manuals; e) resources for developing logic models; f) planning- and performance-improvement tools; and g) evaluation-related publications. This list of resources can be obtained through the Working Group's website at <<http://www.cdc.gov/eval/index.htm>> or by sending an electronic message to <[eval@cdc.gov](mailto:eval@cdc.gov)>.*

"Practical Evaluation of Public Health Programs" (course no. VC0017) è un corso d'insegnamento a distanza della durata di 5 ore che usa anche il framework presentato in questa relazione. Sviluppato attraverso CDC's Public Health Training Network (PHTN) (8), il corso consiste di due videocassette e un quaderno, che possono essere utilizzati da singoli per studio autodidatta o da piccoli gruppi con l'aggiunta di altre attività facoltative. Per questo corso è disponibile il credito per la continuazione dell'istruzione. Ulteriori informazioni sono disponibili al sito Web PHTN:

<http://www.cdc.gov/PHTN> o chiamando, gratuitamente, 800-41-Train (800-418-7246). Inoltre, materiale per il corso può essere acquistato chiamando gratuitamente la *Public Health Foundation* 877-252-1200 oppure usando la forma di ordinazione on-line a:

<http://bookstore.phf.org./prod41.htm>.

Per scopi informativi, il quaderno può essere visionato su Internet al sito:

<http://www.cdc.gov/eval/workbook.pdf>.

*The Community Toolbox (CTB)* è una risorsa Internet per la promozione della salute che contiene informazioni sul modo di condurre il lavoro di sanità pubblica e il cambiamento sociale al livello della comunità locale. Si può accedere a tale strumento al sito:

<<http://ctb.lsi.ukans.edu/ctb/c30/ProgEval.html>>.

Il Gruppo di Lavoro per la Valutazione dei CDC ha compilato una lista di risorse ulteriori per la valutazione di programma. Queste risorse si rivolgono ad argomenti quali a) etica, principi, e standard per la valutazione di programma; b) organizzazioni correlate alla valutazione, società, fondazioni, ed associazioni; c) riviste e pubblicazioni on-line; d) manuali di valutazione fase per fase; e) risorse per lo sviluppo di modelli logici ; f) miglioramento della pianificazione e dell'esecuzione; e g) pubblicazioni correlate alla valutazione. Questa lista di risorse può essere ottenuta attraverso il sito Web

<<http://www.cdc.gov/eval/index.htm>>

o inviando un messaggio elettronico a

<[eval@cdc.gov](mailto:eval@cdc.gov)>

## Riferimenti bibliografici

1. Dyal WW. Ten organizational practices of public health: a historical perspective. *Am J Prev Med* 1995;11(6)Suppl 2:6-8.
2. Koplan JP. CDC sets millennium priorities. *US Medicine* 1999;4-7.
3. Scriven M. Minimalist theory of evaluation: the least theory that practice requires. *American Journal of Evaluation* 1998;19:57-70.
4. Shadish WR, Cook TD, Leviton LC. *Foundations of program evaluation: theories of practice*. Newbury Park, CA: Sage Publications, 1991.
5. Weiss CH. *Evaluation: methods for studying programs and policies*. 2nd ed. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall, 1998.
6. Worthen BR, Sanders JR, Fitzpatrick, JL. *Program evaluation: alternative approaches and practical guidelines*. 2nd ed. New York, NY: Longman, 1996.
7. Patton MQ. *Utilization-focused evaluation: the new century text*. 3rd ed. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1997.
8. CDC. *Practical evaluation of public health programs*. Atlanta, GA: US Department of Health and Human Services, CDC, Public Health Training Network, 1998; PHTN course no. VC-0017.
9. Love A. *Internal evaluation: building organizations from within*. Applied social research, vol 24. Newbury Park, CA: Sage Publications, 1991.
10. Sanders JR. Uses of evaluation as a means toward organizational effectiveness. In: Gray ST, ed. *Leadership IS: a vision of evaluation; a report of learnings from Independent Sector's work on evaluation*. Washington, DC: Independent Sector, 1993.
11. Shadish WR. Evaluation theory is who we are. *American Journal of Evaluation* 1998;19(1):1-19.
12. Joint Committee on Standards for Educational Evaluation. *Program evaluation standards: how to assess evaluations of educational programs*. 2nd ed. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1994.
13. Joint Committee on Standards for Educational Evaluation. *Personnel evaluation standards: how to assess systems for evaluating educators*. Newbury Park, CA: Sage Publications, 1988.
14. CDC. *Principles of community engagement*. Atlanta, GA: CDC, Public Health Practice Program Office, 1997.
15. Mertens DM. Inclusive evaluation: implications of transformative theory for evaluation. *American Journal of Evaluation* 1999;20(1):1-14.
16. Connell JP, Kubisch AC. Applying a theory of change approach to the evaluation of comprehensive community initiatives: progress, prospects, and problems. In: Fulbright-Anderson K, Kubisch AC, Connell JP, eds. *New approaches to evaluating community initiatives: theory, measurement, and analysis*. Washington, DC: Aspen Institute, 1998.
17. Chen HT. *Theory driven evaluations*. Newbury Park, CA: Sage Publications, 1990.
18. U.S. General Accounting Office. *Managing for results: measuring program results that are under limited federal control*. Washington, DC: U.S. General Accounting Office 1998; publication no. GAO/GGD-99-16.
19. Haddix AC, Teutsch SM, Shaffer PA, Duñet DO, eds. *Prevention effectiveness: a guide to decision analysis and economic evaluation*. New York, NY: Oxford University Press, 1996.
20. CDC. *Framework for assessing the effectiveness of disease and injury prevention*. *MMWR* 1992;41(No. RR-3):1-13.
21. Gold ME, Russell LB, Siegel JE, Weinstein MC. *Cost-effectiveness in health and medicine*. New York: Oxford University Press, 1996.
22. Eoyang GH, Berkas T. Evaluation in a complex adaptive system. In: Lissack M, Gunz H, eds. *Managing complexity in organizations*. Westport, CT: Quorum Books, 1999.

23. Rush B, Ogbourne A. Program logic models: expanding their role and structure for program planning and evaluation. *Canadian Journal of Program Evaluation* 1991;6(2):95-106.
24. W.K. Kellogg Foundation. *W.K. Foundation Evaluation Handbook*. Battle Creek, MI: W.K. Kellogg Foundation, 1998.
25. Taylor-Powell E, Rossing B, Geran J. *Evaluating collaboratives: reaching the potential*. Madison, WI: University of Wisconsin--Cooperative Extension, 1998.
26. Poreteous NL, Sheldrick BJ, Stewart PJ. *Program evaluation tool kit: a blueprint for public health management*. Ottawa, Ontario, Canada: Ottawa-Carleton Health Department, Public Health Research, Education and Development Program, 1997.
27. Weiss CH. Nothing as practical as a good theory: exploring theory-based evaluation for comprehensive community initiatives for families and children. In: Connell JP, Kubisch AC, Schorr LB, Weiss CH, eds. *New approaches to evaluating community initiatives: concepts, methods, and contexts*. Washington, DC: Aspen Institute, 1995.
28. Weiss CH. How can theory-based evaluation make greater headway? *Evaluation Review* 1997;21:501-24.
29. Wong-Reiger D, David L. Using program logic models to plan and evaluate education and prevention programs. In: Love AJ, ed. *Evaluation methods sourcebook II*. Ottawa, Ontario, Canada: Canadian Evaluation Society, 1995.
30. United Way of America. *Measuring program outcomes: a practical approach*. Alexandria, VA: United Way of America, 1996.
31. Moyer A, Verhovsek H, Wilson VL. Facilitating the shift to population-based public health programs: innovation through the use of framework and logic model tools. *Can J Public Health* 1997;88(2):95-8.
32. McLaughlin JA, Jordan GB. Logic models: a tool for telling your program's performance story. *Evaluation and Program Planning* 1999;22(1):65-72.
33. McEwan KL, Bigelow DA. Using a logic model to focus health services on population health goals. *Canadian Journal of Program Evaluation* 1997;12(1):167-74.
34. Julian D. Utilization of the logic model as a system level planning and evaluation device. *Evaluation and Program Planning* 1997;20(3):251-7.
35. Lipsey MW. Theory as method: small theories of treatments. *New Directions for Program Evaluation* 1993;57:5-38.
36. U.S. General Accounting Office. *Designing evaluations*. Washington, DC: U.S. General Accounting Office, 1991; publication no. GAO/PEMD-10.1.4.
37. Taylor-Powell E, Steele S, Douglass M. *Planning a program evaluation*. Madison, WI: University of Wisconsin Cooperative Extension, 1996.
38. Fetterman DM, Kaftarian SJ, Wandersman A, eds. *Empowerment evaluation: knowledge and tools for self-assessment and accountability*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1996.
39. Preskill HS, Torres RT. *Evaluative inquiry for learning in organizations*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1999.
40. Patton MQ. Toward distinguishing empowerment evaluation and placing it in a larger context. *Evaluation Practice* 1997;18(2):147-63.
41. Wandersman A, Morrissey E, Davino K, et al. Comprehensive quality programming and accountability: eight essential strategies for implementing successful prevention programs. *Journal of Primary Prevention* 1998;19(1):3-30.
42. Cousins JB, Whitmore E. Framing participatory evaluation. In: Whitmore E, ed. *Understanding and practicing participatory evaluation*, vol 80. San Francisco, CA: Jossey-Bass, 1998:5-24.
43. Bickman L, Rog DJ, eds. *Handbook of applied social research methods*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1998.

44. Cook TD, Reichardt CS, eds. Qualitative and quantitative methods in evaluation research. Sage research progress series in evaluation, vol 1. Beverly Hills, CA: Sage Publications, 1979.
45. Patton MQ. Qualitative evaluation and research methods. 2nd ed. Newbury Park, CA: Sage Publications, 1990.
46. Posavac EJ, Carey RG. Program evaluation: methods and case studies. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1980.
47. Rossi PH, Freeman HE, Lipsey MW. Evaluation: a systematic approach. 6th ed. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1999.
48. Trochim WMK. Research methods knowledge base [on-line textbook]. 2nd ed. 1999. Available at <<http://trochim.human.cornell.edu>>. Accessed June 1999.
49. Boruch RF. Randomized controlled experiments for evaluation and planning. In: Bickman L, Rog DJ, eds. Handbook of applied social research methods. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1998:161-92.
50. Cook TD, Campbell DT. Quasi-experimentation: design and analysis issues for field settings. Boston, MA: Houghton Mifflin, 1979.
51. Reichardt CS, Mark MM. Quasi-experimentation. In: Bickman L, Rog DJ, eds. Handbook of applied social research methods. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1998:193-228.
52. Yin RK. Case study research: design and methods. 2nd ed. Applied Social Research Methods Series, vol 5. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1994.
53. Yin RK. Abridged version of case study research: design and method. In: Bickman L, Rog DJ, eds. Handbook of applied social research methods. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1998:229-60.
54. U.S. General Accounting Office. Case study evaluations. Washington, DC: U.S. General Accounting Office, 1990; publication no. GAO/PEMD-91-10.1.9.
55. McQueen DV, Anderson LM. What counts as evidence? Issues and debates on evidence relevant to the evaluation of community health promotion programs. In: Rootman I, Goodstadt M, Hyndman B, et al., eds. Evaluation in health promotion: principles and perspectives. Copenhagen, Denmark. World Health Organization (Euro), 1999 (In press).
56. Green JC, Caracelli V, eds. Advances in mixed-method evaluation: the challenges and benefits of integrating diverse paradigms. New Directions for Program Evaluation, vol 74; San Francisco, CA: Jossey-Bass 1997.
57. Frechtling J, Sharp L. User-friendly handbook for mixed method evaluations. Arlington, VA: National Science Foundation, 1997.
58. U.S. General Accounting Office. Evaluation synthesis. Washington, DC: U.S. General Accounting Office, 1992. publication no. GAO/PEMD-10.1.2.
59. Newman DL, Brown RD. Applied ethics for program evaluation. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1996.
60. Fitzpatrick JL, Morris M, eds. Current and emerging ethical challenges in evaluation. New Directions for Program Evaluation, vol 82; San Francisco, CA: Jossey-Bass 1999.
61. Newcomer K. Using statistics appropriately. In: Wholey J, Hatry H, Newcomer K, eds. Handbook of practical program evaluation. San Francisco, CA: Jossey-Bass, 1994.
62. Basch CE, Silepcevich EM, Gold RS, Duncan DF, Kolbe LJ. Avoiding type III errors in health education program evaluation: a case study. Health Education Quarterly 1985;12(4):315-31.
63. Perrin EB, Koshel JJ, eds. Assessment of performance measures for public health, substance abuse, and mental health. Washington, DC: National Academy Press, 1997.
64. Innes JE. Knowledge and public policy: the search for meaningful indicators. 2nd expanded ed. New Brunswick, NJ: Transaction Publishers, 1990.
65. McRae D Jr. Policy indicators: links between social science and public debate. Chapel Hill, NC: University of North Carolina Press, 1985.

66. Institute of Medicine. Improving health in the community: a role for performance monitoring. Durch, JS, Bailey LA, Stoto MA, eds. Washington, DC: National Academy Press, 1997.
67. Eddy DM. Performance measurement: problems and solutions. *Health Aff* 1998;17(4):7-25.
68. Harvard Family Research Project. Performance measurement. *Evaluation Exchange* 1998;4(1):1-15.
69. Rugg D. New activities and use of indicators in the evaluation of HIV prevention efforts at CDC. *National Alliance of State and Territorial AIDS Directors (NASTAD) HIV Prevention Community Planning Bulletin*;1997:2-3.
70. Center for Substance Abuse Prevention. Measurements in prevention: a manual on selecting and using instruments to evaluate prevention programs. CSAP technical report no. 8 (SMA)93-2041. Rockville, MD: U.S. Department of Health and Human Services, Substance Abuse and Mental Health Services Administration, 1993.
71. Goodman RM, Speers MA, McLeroy K, et al. Identifying and defining the dimensions of community capacity to provide a basis for measurement. *Health Educ Behav* 1998;25(3):258-78.
72. Phillips JJ. *Handbook of training evaluation and measurement methods*. 3rd ed. Houston, TX: Gulf Publishing Company, 1997.
73. Knauft EB. What Independent Sector learned from an evaluation of its own hard-to-measure programs. In: Gray ST, ed. *Leadership IS: a vision of evaluation; a report of learnings from Independent Sector's work on evaluation*. Washington, DC: Independent Sector, 1993.
74. Perrin B. Effective use and misuse of performance measurement. *American Journal of Evaluation* 1998;19(3):367-79.
75. U.S. General Accounting Office. Using statistical sampling. Washington, DC: U.S. General Accounting Office, 1992; publication no. GAO/PEMD-10.1.6.
76. Henry GT. Practical sampling. In: Bickman L, Rog DJ, eds. *Handbook of applied social research methods*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1998:101-26.
77. Johnson JC. Selecting ethnographic informants. *Qualitative Research Methods Series*, vol 22; Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1991,
78. Steckler A, McLeroy KR, Goodman RM, Bird ST, McCormick L. Toward integrating qualitative and quantitative methods: an introduction. *Health Education Quarterly* 1992;19(1):191-8.
79. Greene JC. Qualitative program evaluation: practice and promise. In: Denzin NK, Lincoln YS, eds. *Handbook of qualitative research*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1994.
80. de Vries H, Weijts W, Dijkstra M, Kok G. Utilization of qualitative and quantitative data for health education program planning, implementation, and evaluation: a spiral approach. *Health Education Quarterly* 1992;19:101-15.
81. U.S. General Accounting Office. Prospective evaluation methods: the prospective evaluation synthesis. Washington, DC: U.S. General Accounting Office, 1990; publication no. GAO/PEMD-10.1.10.
82. Lipsey MW. What can you build with thousands of bricks? Musings on the cumulation of knowledge in program evaluation. *New Directions for Evaluation* 1997;76:7-23.
83. Lipsy MW. Design sensitivity: statistical power for applied experimental research. In: Bickman L, Rob DJ, eds. *Handbook of applied social research methods*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1998:39-68.
84. Sieber JE. Planning ethically responsible research. In: Bickman L, Rob DJ, eds. *Handbook of applied social research methods*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1998:127-56.
85. Miles MB, Huberman AM. *Qualitative data analysis: an expanded sourcebook*. 2nd ed. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1994.

86. Hennessy M. Evaluation. In: Stroup D, Teutsch S., eds. *Statistics in Public Health*. New York, NY: Oxford University Press, 1998:193-219.
87. Henry GT. Graphing data. In: Bickman L, Rog DJ, eds. *Handbook of applied social research methods*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1998:527-56.
88. Weick KE. Sensemaking in organizations. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1995.
89. Rogers PJ, Hough G. Improving the effectiveness of evaluations: making the link to organizational theory. *Evaluation and Program Planning* 1995;18(4):321-32.
90. Adler M, Ziglio E. Gazing into the oracle: the Delphi method and its application to social policy and public health. Bristol, PA: Jessica Kingsley Publishers, 1996.
91. Torres RT, Preskill HS, Piontek ME. Evaluation strategies for communicating and reporting: enhancing learning in organizations. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, 1996.
92. Zaltman G, Barabba VP. Hearing the voice of the market: competitive advantage through creative use of market information. Boston, MA: Harvard Business School Press, 1990.
93. Shulha LM, Cousins JB. Evaluation use: theory, research, and practice since 1986. *Evaluation Practice* 1997;18(3):195-208.
94. Weiss CH. Have we learned anything new about the use of evaluation? *American Journal of Evaluation* 1998;19(1):21-33.
95. Schorr LB. Common purpose: strengthening families and neighborhoods to rebuild America. New York, NY: Doubleday, Anchor Books, 1997.
96. Fawcett SB, Paine-Andrews A, Francisco VT, et al. Evaluating community initiatives for health and development. In: Rootman I, Goodstadt M, Hyndman B, et al., eds. *Evaluation in health promotion: principles and perspectives*. Copenhagen, Denmark. World Health Organization (Euro), 1999 (In press).
97. Collins J, Rugg D, Kann L, Banspach S, and Kolbe L. Evaluating a national program of school-based HIV prevention. *Evaluation and Program Planning* 1996;19(3):209-18.
98. Rugg D, Buehler J, Renaud M, et al. Evaluating HIV prevention: a framework for national, state, and local levels. *American Journal of Evaluation* 1999;20(1):35-56.
99. Greene J, Lincoln Y, Mathison S, Mertens DM, Ryan K. Advantages and challenges of using inclusive evaluation approaches in evaluation practice. *American Journal of Evaluation* 1998;19(1):101-22.
100. Smith NL. The context of investigations in cross-cultural evaluations. *Studies in Educational Evaluation* 1991;17:3-21.
101. Bonnet, DG. An evaluation of year 1 of the American Cancer Society's collaborative evaluation fellows project. Indianapolis, IN: D. Bonnet Associates, 1999.
102. National Institute of Standards and Technology. National Quality Program. National Institute of Standards and Technology, 1999. Available at <<http://www.quality.nist.gov>>. Accessed June 1999.
103. National Institute of Standards and Technology. Baldrige index outperforms S&P 500 for fifth year. National Institute of Standards and Technology, National Quality Program, 1999. Available at <[http://www.nist.gov/public\\_affairs/releases/n99-02.htm](http://www.nist.gov/public_affairs/releases/n99-02.htm)>. Accessed June 1999.
104. National Institute of Standards and Technology. Health care criteria for performance excellence. Gaithersburg, MD: National Institute of Standards and Technology, Baldrige National Quality Program, 1999. Also available at <<http://www.quality.nist.gov>>. Accessed June 1999.
105. Public Health Service. Public health workforce: an agenda for the 21st century: a report of the public health functions project. Washington, DC: US Department of Health and Human Services, Office of Disease Prevention and Health Promotion, 1997.

106. CDC. Handbook for evaluating HIV education. Atlanta, GA: US Department of Health and Human Services, CDC, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, Division of Adolescent and School Health, 1993.
107. Thompson, NJ, McClintock HO. Demonstrating your program's worth: a primer on evaluation for programs to prevent unintentional injury. Atlanta: CDC, National Center for Injury Prevention and Control, 1998.
108. CDC. Guidelines for evaluating surveillance systems. MMWR 1988;37(No. SS-5):1-18.
109. Fawcett SB, Sterling TD, Paine-Andrews A, et al. Evaluating community efforts to prevent cardiovascular diseases. Atlanta, GA: U.S. Department of Health and Human Services, CDC, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, 1995.
110. Rootman I, Goodstadt M, Hyndman B, et al., eds. Evaluation in health promotion: principles and perspectives. Copenhagen, Denmark. World Health Organization (Euro), 1999 (In press).
111. CDCynergy (Version 1.0) [CD ROM]. Atlanta, GA: U.S. Department of Health and Human Services, CDC, Office of Communication, 1998.
112. Linney JA, Wandersman A. Prevention plus III: assessing alcohol and other drug prevention programs at the school and community level: a four-step guide to useful program assessment. Rockville, MD: U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service, Alcohol, Drug Abuse, and Mental Health Administration, Office for Substance Abuse Prevention, 1991. publication no. (ADM)91-1817.

\* The program evaluation standards are an approved standard by the American National Standards Institute (ANSI) and have been endorsed by the American Evaluation Association and 14 other professional organizations (ANSI Standard No. JSEE-PR 1994, Approved March 15, 1994).

\*\* Developed by the Rand Corporation, the Delphi process is an iterative method for arriving at a consensus concerning an issue or problem by circulating questions and responses to a panel of qualified reviewers whose identities are usually not revealed to one another. The questions and responses are progressively refined with each round until a viable option or solution is reached.

\*\*\* The Malcolm Baldrige National Quality Improvement Act of 1987 (Public Law 100-107) established a public-private partnership focused on encouraging American business and other organizations to practice effective quality management. The annual award process, which involves external review as well as self-assessment against Criteria for Performance Excellence, provides a proven course for organizations to improve significantly the quality of their goods and services.